

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 89 (1992)  
**Heft:** 11-12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières

## 1992

### Assemblée des délégués

Etat des fonds au 31.12.1991, J. Girard	58
Billet du président, P. Girod	59
Ordre du jour de l'AD	62
Bilan au 31.12.91, J. Girard	63
Compte d'exploitation de 1991, J. Girard	64
Etat des titres au 31.12.91, J. Girard	65
Budget de l'exercice 1992, J. Girard	66
Rapport de gestion pour l'année 1991, les commissaires	67
Proposition pour la modification des statuts	72
Rapport de l'assurance vols et déprédatations 1991, J.-P. Cochard	74
Rapport de la commission de vérification des comptes, les vérificateurs	208
Rapport de l'AD du 21 mars 1992, C. Boo	208

### Bibliothèque SAR

Rapport de l'exercice 1991, E. Bruegger	68
---	----

### Billet du président

P. Girod	5-56
----------	------

### Chroniques du Liebefeld

Vœux du Liebefeld, P. Fluri	10
La recherche apicole, rétrospective, P. Fluri	13
La recherche apicole, rétrospective, P. Fluri	77
Klartan et Apistan, G. Bühlmann	29
Pour une approche globale des problèmes apicoles	299
Un nouveau collaborateur à la section apicole, P. Fluri	301
La refonte du miel, S. Bogdanov	360

### Communiqués

Union romande des inspecteurs de ruchers	39
Conditions d'importation pour les abeilles	43
Station vaudoise de fécondation de reines	171
33 <sup>e</sup> Congrès d'Apimondia 1993 à Pékin	384
Note de l'administrateur-caissier, J. Girard	389

### Comptes rendus

Société des Montagnes neuchâteloises	39
Fédération cantonale neuchâteloise d'apiculture	42
Fédération vaudoise des sociétés d'apiculture	42
Société d'apiculture des Montagnes neuchâteloises	46-216
Cours de perfectionnement des moniteurs-éleveurs	213
Société du Pied du Chasseral	215
Stations de fécondation valaisannes	219
Nouveau membre SAR	218
Société d'apiculture de la Côte neuchâteloise	249
Société d'apiculture de La Chaux-de-Fonds et environs	283
Société d'apiculture de Cossonay	283
Société d'apiculture de la Broye	350
Cinquanteenaire de la Société d'apiculture de la Veveyse	386
Tovassière 1992	387

### Concours SAR

Concours de ruchers SAR 1992, A. Thiévent	41
Résultats du concours des ruchers 1992, A. Thiévent	327

### Concours de photographies

Résultat du concours 1991, R. Häuselmann	89
---	----

### Conseils aux débutants

R. Fauchère	6, 53, 101, 149, 182, 229, 262, 292, 325, 358
-------------	---

### Contrôle du miel

Rapport d'activité 1991, F. Cottet	69
Directives concernant le contrôle en 1992, F. Cottet	218

### Contrôle des pesées et stations

F. Bovy	156, 190, 234, 266, 294
---------	-------------------------

### Editorial

E. Crausaz	4, 52, 100, 148, 180, 228, 260, 324, 356
------------	---

<b>Divers</b>			
L'apiculture dans les pays tropicaux (1 <sup>re</sup> partie), J. Fauchon	33	Les origines de l'apiculture aux Etats-Unis, A. et C. Krochmal	245
De quelques parasites des abeilles, J. Wuest	108	L'avenir des produits de la ruche, Le Cari	268
L'apiculture dans les pays tropicaux (2 <sup>e</sup> partie), J. Fauchon	117	Le miel en médecine: les flavonoïdes, Dr Hakim	272
Le pollen, E. Crausaz	369	Travaux originaux sur la propolis. Composition, Univ. de Bruxelles	275
Une énigme: pourquoi des cellules hexagonales ? A. Bathélémy	380	Comportement du paradichlorobenzène dans la cire, K. Wallner	302
<b>FSSA</b>		La mémoire greffée aux abeilles, LBB	310
Comptes 1991 de la FSSA	76	Récolte de la propolis, Dr Cuypers	311
<b>Lu pour vous</b>		Jachère et apiculture, <i>Ab, de France</i>	335
La saveur du miel, E. de Lestrieux	246	Les abeilles sont-elles suicidaires ? J. Schmidt	337
<b>Plantes mellifères</b>		Comment repérer les essaims sauvages, J. Meyer	337
Noisetier ou coudrier, P. Kupfer	8	Etude de butinage des colonies sauvages, D. Meade	338
Perce-neige, P. Kupfer	9	Conduite de l'accouplement des mâles, P. Rossignol	339
Primevère acaule, P. Kupfer	56	6 <sup>e</sup> Symposium sur la pollinisation, <i>Bee World</i>	340
Cornouiller mâle, P. Kupfer	57	Vous avez dit résidus ? V. Wilputte	341
Hépatique, P. Kupfer	104	Cellules et rayons naturels, trad. de M. Lambermont, <i>Bee Culture</i>	345
Mahonia à feuilles de houx, P. Kupfer	105	L'électronique au service de l'apiculteur, <i>Vida apicola</i>	372
Cerisier doux, merisier, P. Kupfer	152	Le venin d'abeille, <i>Vida apicola</i>	377
Colza, P. Kupfer	153	<b>Nécrologie</b>	
Erable sycomore, P. Kupfer	188	Meinrad Jaquet	45
Véronique de Perse, P. Kupfer	189	Octave Granges	93
Marronnier d'Inde, P. Kupfer	232	Victor Bohnet	93
Géranium des bois, P. Kupfer	233	Louis Bétrisey	93
Berce, patte d'ours, P. Kupfer	264	René Steiner	94
Phacélie à feuilles de tanaisie, P. Kupfer	265	Meinrad Jaquet	94
Berce du Caucase, P. Kupfer	296	Georges Maire	142
Solidage du Canada ou verge d'or du Canada, P. Kupfer	297	Louis Ummel	286
<b>Revue de presse</b>		René Celletti	318
Le comportement des abeilles en hivernage, J. Marceau	87	Dominique Bourgeois	318
Approche du langage des abeilles, M. Lecomte	132	Rémy Surdez	351
De la ruche à l'hôpital ou l'utilisation du miel, Ch. Boutang	159	Marius Formaz	351
De la ruche à l'hôpital ou l'utilisation du miel, Ch. Boutang	192	Willy Richard	389
La propolis, trad. de G. Lambermont, <i>Amer, Bee 5/91</i>	198	Pierre Vonlanthen	389
Réunion de colonies sans chercher la reine, N. Michel	201	<b>Vulgarisation</b>	
Méthode pour obtenir de la propolis pure, G. Lambermont	236	Rapport de la vulgarisation 1991, F. Métrailler	70
Travaux originaux sur la propolis. Composition, Univ. de Bruxelles	237	<b>Vétérans SAR 1992</b>	
		A. Thiévent	346

**JAB** 1820 Montreux 1 / Réexpédition: M. J. Girard, Parqueterie 7, 1680 Romont



# **Un nouveau point de vente à ACLENS**

## **APICHANCELS – Dépôt de la maison Bienen-Meier**

Nous avons le plaisir de vous informer que dès le

7 mars 1992

vous avez la possibilité d'acheter nos produits réputés tels que : cire ULTRA, cadres, candi VITALIS, boîtes à miel type K et NOVALUX, etc., à **Aclens** (environ 10 km de Lausanne).

Notre dépôt est géré par :

**M. Marcel Décornex, « Les Chancels »  
1123 Aclens                    Tél. (021) 869 91 96**

M. Décornex est un apiculteur compétent et chevronné qui se fera un plaisir de vous conseiller et de vous servir.

**Voici les heures d'ouverture :**

Lundi	13 h 30 - 21 h	Jeudi fermé toute la journée
Mardi	8 h - 12 h et 13 h 30 - 21 h	Vendredi 8 h - 12 h
Mercredi	8 h - 12 h et 13 h 30 - 21 h	Samedi 8 h - 12 h

*Nous vous souhaitons un joyeux Noël  
et une bonne nouvelle année.*

*Merci de tout cœur pour la confiance et la fidélité  
que vous nous témoignez.*

*Nous nous réjouissons de continuer  
à vous offrir nos services en 1993.*

# BIENEN MEIER KÜNTEN

5444 Künten (AG) - Tél. (056) 96 13 33  
Fax (056) 96 33 22

